

Realização de exame médico e de vacinação preventiva para gestantes, bebês e crianças pequenas (妊婦・乳幼児健診と予防接種)

Para fazer o exame que deseja traga a sua caderneta de saúde materno-infantil (*Boshi Kenkō Techō*), as respectivas fichas para o exame de saúde (*Kenkō Shinsa hyo*) ou a ficha de exame preliminar para vacinação (*Yobo Sesshu Yoshin hyo*). Caso não tenha algumas dessas fichas, entre em contato com o departamento responsável na prefeitura.

Exame de Saúde

Exame médico para gestantes, nutrizes e bebês (de 4 meses e 10 meses)

Local: Nas instituições médicas designadas da província de Mie.

Exame dentário para gestante

Local: Nas instituições médicas designadas

Exame médico para crianças pequenas (1 ano e 6 meses e 3 anos e 6 meses)

Local: Prédio "Sogo Kaikan" 5º andar

Nota: Aproximadamente 1 mês antes do exame será enviado um comunicado para as crianças que se enquadram nas idades dos exames.

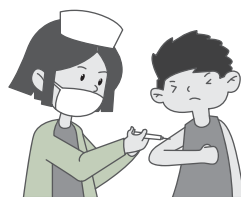
Maiores informações: Departamento do Bem-Estar e Saúde da Criança (*Kodomo Hoken Fukushi-ka*)

Seção de Saúde Materno-Infantil (*Boshi Hoken-gakari*) **Tel.: 059-354-8187**



Vacinas preventivas (Yobo Sesshu) aplicadas pelas instituições médicas

- ◆ Vacina contra Rotavirus ◆ Hepatite B ◆ BCG
- ◆ Vacina Mista sarampo/rubéola (*mashin fushin kongo*)
- ◆ Vacina dupla (*difteria, tétano*) (*nishu kongo*) ◆ Encefalite Japonesa (*nihon noen*)
- ◆ Vacina tetravalente (*poliomielite, difteria, coqueluche, tétano*) (*yonsu kongo*)
- ◆ Vacina Hib (*contra meningite*)
- ◆ Vacina contra pneumococo infantil (*shoni-yo haien kyukin*)
- ◆ Vacina preventiva contra o câncer no colo do útero (*shikyu keigan yobo*)
- ◆ Vacina contra catapora (*mizuboso*)



Nota: Verifique a idade correspondente para cada tipo de vacina lendo a explicação que vem junto com o questionário de vacinação (*yobo sesshu yoshin-hiyo*). Caso não possua o questionário, entre em contato com o Departamento do Bem-Estar e Saúde da Criança na Seção de Saúde Materno-Infantil.

Nota: Quando a criança que irá receber a vacina for acompanhada de outras pessoas que não sejam seus responsáveis, é necessário apresentar uma carta de procuração (*inin-jo*). Caso necessite da procuração entre em contato com o Departamento do Bem-Estar e Saúde da Criança na Seção de Saúde Materno-Infantil.

Nota: Está sendo fornecido um subsídio parcial (*yobo sesshu hiyo ichibu hojo*) para ajudar no custo da vacinação preventiva contra caxumba para crianças com idade entre 1 a 4 anos. O subsídio é de até JPY 3000. Para receber o subsídio é necessário fazer a solicitação antes da vacinação. (o subsídio é pago uma única vez por pessoa)

Maiores informações:

Departamento do Bem-Estar e Saúde da Criança (*Kodomo Hoken Fukushi-ka*)

Seção de Saúde Materno-Infantil (*Boshi Hoken-gakari*) **Tel.: 059-354-8187**

Classes de Língua Japonesa 日本語教室

Lista de classes que oferecem cursos de japonês na cidade de Yokkaichi (四日市市内日本語教室リスト)

Nome da classe	Contato	Participante Alvo	Conteúdo	Horário	Taxa de Participação	Local
(1) Naya Plaza "Sala de Língua Japonesa Kusunoki" (<i>Kusunoki Nihongo Kyōshitsu</i>)	Número do celular do responsável ☎ 090-6077-3331	Sem restrição	Aulas individuais ou com 1 professor para vários alunos	Todos os domingos 9:30-11:30	JPY 100 por aula	Yokkaichi-shi Kura-machi 4-17 Naya Plaza (o estacionamento fica a 5 minutos a pé da estação JR Yokkaichi)
(2) Centro Cívico Regional (<i>Chubu Chiku Shimin Center</i>) "Grupo de Língua Japonesa Yokkaichi" (<i>Yokkaichi Nihongo Circle</i>)	Sr. Junji Ishikawa ☎ 080-3656-1982 info@tatamikun.com	Estrangeiros que residem ou trabalham na cidade ou nas regiões arredores	Aulas individuais ou com 1 professor para vários alunos	Todas as quartas-feiras 19:20-20:45	JPY 100 por aula	Yokkaichi-shi Nishiura 1-8-3 Centro Cívico Regional Chubu 2º andar (5 minutos a pé da estação Kintetsu Yokkaichi)
(3) "Curso de Japonês para se viver melhor na sociedade local" (<i>Chiki Shakai-de Yutaka-ni Kurasu-tameno Nihongo Kyōshitsu</i>)	Viva Amigo Salão de Integração Multicultural ☎ 059-322-6811	Estrangeiros que residem ou trabalham na cidade	Aulas individuais ou com 1 professor para vários alunos	Todas as terças-feiras 19:30-21:00	Gratuito	Yokkaichi-shi Sasagawa 6-25 Escola Primária Sasagawa Sasagawa Shōgakkō
(4) Salão de Integração Multicultural "Sala de aula multicultural" (<i>Tabunkakyōsei Kyōshitsu</i>)	Salão de Integração Multicultural ☎ FAX: 059-322-6811	Estrangeiros adultos que moram na cidade e arredores	Aulas individuais ou com 1 professor para vários alunos Ensino da língua japonesa e do estilo de vida e cultural necessários para viver no Japão, além de aprofundar o relacionamento com a comunidade local.	Todas as semanas de segunda-feira a sexta-feira 10:00-11:30, 13:30-15:00 Todas as semanas, aos sábados 10:30-12:00	JPY 500 por 6 aulas JPY 1.000 por 12 aulas	Yokkaichi-shi Sasagawa 6-29-1 Salão de Integração Multicultural
(5) Salão de Integração Multicultural "Sala de aula multicultural voltada para as crianças" (<i>Kodomo-muke Tabunkakyōsei Kyōshitsu</i>)	kyouseimodel @city.yokkaichi.mie.jp	Principalmente para crianças estrangeiras moradoras da cidade com idade escolar referente ao nível primário e ginásial		Todas as semanas, às segundas, quartas e sextas-feiras 15:00-16:00 Todas as semanas, aos sábados 9:00-10:00	Gratuito	
(6) Centro de Intercâmbio Internacional de Yokkaichi "Grupo de Língua Japonesa YIC" (<i>YIC Nihongo Circle</i>)	Secretaria Central ☎ 059-353-9955 FAX: 059-355-5931	Estrangeiros que residem ou trabalham na cidade	1 aula (de 1 a 1,5 horas) por semana. Aulas individuais ou com 1 professor para vários alunos	Durante o horário de funcionamento do prédio (fechado as segundas-feiras e feriados) 9:00-17:00	Gratuito	5º andar da ala norte da prefeitura de Yokkaichi Centro de Intercâmbio Internacional de Yokkaichi Sala de aula do 5º andar



Comunicado sobre a vacinação contra COVID-19

(新型コロナウイルス感染症のワクチン接種のお知らせ)

A cidade de Yokkaichi enviou os cupons de vacinação para idosos com mais de 65 anos de idade e iniciará a vacinação em grupo a partir de 27 de maio.

Aqueles que receberam o cupom de vacinação devem telefonar para a central de atendimento ou fazer a reserva através do site da cidade. Ao fazer a reserva, será necessário informar o número para consulta (*Otoiawase Bango*) impresso no cupom de vacinação e a sua data de nascimento. Local e datas que podem ser reservados:

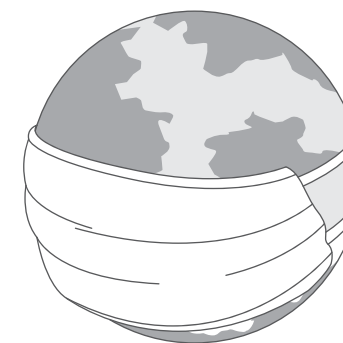
Consulte o site da cidade

(<https://www.city.yokkaichi.lg.jp/www/contents/1611134480393/index.html>).

Além disso, para receber a vacina

será necessário apresentar o cupom de vacinação, o questionário médico e um documento de identidade (carteira de habilitação ou cartão de permanência, etc.), portanto não se esqueça de trazê-los para o local de vacinação. O questionário médico está anexado com o cupom de vacinação deve ser preenchido previamente.

No dia da vacinação, seja pontual com o horário reservado e vista uma roupa que deixe o ombro à mostra facilmente.



Maiores informações:

Seção de Medidas Contra Infecção do Novo Coronavírus

(*Shingata Koronairusu Kansenshou Taisakushitu*)

Tel.: 059-327-5990

Consultas Diversas
相談窓口

Consulta sobre o dia a dia para estrangeiros:

Tel.: 059-353-9955 diariamente 9:00-17:00 (exceto nas segundas-feiras e feriados)

Consulta sobre os procedimentos de entrada, saída e permanência no país:

Tel.: 059-353-9955 18 de julho (domingo) 15 de agosto (domingo) É necessário fazer reserva.

13:00-16:00 Prefeitura de Yokkaichi prédio norte 5º andar.

Centro Internacional de Yokkaichi (YIC) (*Yokkaichi Kokusai Koryu Center*)

147ª EDIÇÃO JULHO/AGOSTO DE 2021

Índice

- Comunicado sobre a vacinação contra COVID-19
- Consultas Diversas
- Obrigação legal de adesão ao Sistema de Seguro Nacional de Saúde/Sistema de Saúde para Idosos em Idade Avançada
- Declaração para saída do Seguro Nacional de Saúde
- Sobre a Renovação do Cartão do Seguro de Assistência Médica para Idosos de Idade Avançada
- Será iniciada a recepção das Solicitações para Isenção de Pagamento da Pensão Nacional deste ano fiscal
- Faça o Exame Específico de Saúde
- Respeite as Regras para Jogar o Lixo
- Sobre a prevenção de intoxicação alimentar
- Sistema de Chamadas de Emergência por Vídeo pelo Disque 119
- Sobre o Pagamento de Impostos
- Aos Pais cujo os Filhos irão Ingressar na Escola Primária em Abril de 2022
- Sobre a Cerimônia da Maioridade (*Seijin Shiki*) 2022
- Sobre o Carro Biblioteca
- Realização de exame médico e de vacinação preventiva para gestantes, bebês e crianças pequenas
- Classes de Língua Japonesa

Os Estrangeiros também devem se inscrever no Seguro Nacional de Saúde e no Seguro de Assistência Médica para Idosos de Idade Avançada (国民健康保険、後期高齢者医療保険は、外国人も加入しなければいけません)

Pessoas com idade inferior a 75 anos que possuam o registro de residente (*Jumin-Toroku*) na cidade de Yokkaichi, e não estão inscritos no seguro de saúde pública como da empresa onde trabalha (não é um seguro médico privado) devem por lei se inscrever por conta própria no seguro nacional de saúde (*Kokumin Kenko Hoken*).

Para se inscrever no seguro nacional de saúde deve apresentar: (1) Cartão de Permanência (*Zairyu Card*), (2) Passaporte, (3) Documento que comprove seu Número Individual (*My Number*), (4) Comprovante de desligamento do seguro de saúde da empresa (*Kenko Hoken Shikaku Soshitsu Shomeisho*) (necessário somente no caso de desligamento do seguro de saúde da empresa onde trabalha).

Compareça no Departamento de Pensão e Seguro (*Hoken Nenkin-ka*) no 3º andar da prefeitura ou nas subprefeituras (*Chiku Shimin Center*, com exceção da subprefeitura Chubu).

Já os registrados na cidade de 75 anos de idade ou mais devem por lei se inscrever no Seguro de Assistência Médica para Idosos de Idade Avançada. Mesmo que não se inscreva, após o aniversário de 75 anos a inscrição é feita automaticamente e você receberá o cartão do Seguro de Assistência Médica para Idosos de Idade Avançada. Há casos que a inscrição no Seguro de Assistência Médica para Idosos de Idade Avançada é possível para pessoas de 65 anos de idade ou mais, com deficiência física ou mental. Os interessados devem entrar em contato com o Departamento de Pensão e Seguro (*Hoken Nenkin-ka*).

Maiores informações:

Departamento de Pensão e Seguro (*Hoken Nenkin-ka*)
Tel.: 059-354-8159

É necessário notificar ao se desligar do Seguro Nacional de Saúde (国民健康保険を脱退するときは届出が必要です)

As pessoas que estão inscritas no seguro nacional de saúde (*Kokumin Kenko Hoken*) na prefeitura de Yokkaichi, ao entrar em outro seguro de saúde público (seguro de saúde da empresa onde trabalha, etc.) devem fazer a notificação de desligamento do seguro nacional de saúde (*Kokumin Kenko Hoken*) na prefeitura.

Para fazer a notificação de desligamento traga os seguintes documentos: (1) Cartão do Seguro Nacional de Saúde da cidade de Yokkaichi, (2) Cartão do Seguro de Saúde recebido da empresa

onde trabalha, etc. (3) Documento que comprove seu Número Individual (*My Number*). Compareça no Departamento de Pensão e Seguro (*Hoken Nenkin-ka*) no 3º andar da prefeitura ou nas subprefeituras (*Chiku Shimin Center*, com exceção da subprefeitura Chubu). Note que, ao notificar a saída de Yokkaichi para outra cidade ou país, ocorre junto a saída do Seguro Nacional de Saúde, portanto, no momento da notificação, devolva sem falta o cartão do seguro de saúde.

Maiores informações:

Departamento de Pensão e Seguro (*Hoken Nenkin-ka*)
Tel.: 059-354-8159

Sobre a Renovação do Cartão do Seguro de Assistência Médica para Idosos de Idade Avançada (後期高齢者医療の被保険者証の更新について)

A validade do atual Cartão de Seguro de Assistência Médica para Idosos de Idade Avançada é até 31 de julho deste ano. Para utilizar o seguro após o mês de agosto deve apresentar o novo cartão que será enviado pelo correio como carta registrada em meados de julho pela Coalizão de Área Ampla da Assistência Médica para Idosos de Idade Avançada de Mie "Mie-ken Koki Koreisha Iryo Koikirengo".

Se estiver ausente quando o correio passar eles deixarão um postal de ausência (aviso de guarda) e guardarão a correspondência no correio, por isso siga as instruções descritas no postal e receba o seu cartão.

Além disso, a porcentagem do valor a ser pago é definida através da renda obtida durante o ano de 2020.

Maiores informações:

Departamento de Pensão e Seguro (*Hoken Nenkin-ka*)
Tel.: 059-354-8159



Em julho será iniciada a recepção das Solicitações para Isenção de Pagamento da Pensão Nacional deste ano fiscal (今年度の国民年金保険料の免除申請受付が7月から始まります)

A partir de julho iniciará o recebimento do pedido de isenção ou o adiamento do pagamento do seguro nacional de pensão (*Kokumin Nenkin Hoken*) do ano de 2021 (entre julho de 2021 e junho de 2022). Aquele que tiver dificuldades em pagar as mensalidades pode fazer a solicitação.

A solicitação deve ser feita no Departamento de Pensão e Seguro (*Hoken Nenkin-ka*) no 3º andar da prefeitura ou nas subprefeituras (*Chiku Shimin Center*) com exceção da subprefeitura Chubu. Também é possível solicitar a isenção das mensalidades em até 2 anos e 1 mês retroativos a contar da data da solicitação (incluindo a isenção especial para estudantes "Gakusei Nofu Tokurei" e o adiamento do pagamento "Nofu Yuyo") por isso se

tiver alguma mensalidade do seguro em pendência nesses últimos 2 anos deve aproveitar a ocasião para solicitar a isenção retroativa.

Caso a própria pessoa, cônjuge ou chefe de família tenha saído do emprego após 31 de dezembro de 2019, traga o guia de desligamento do trabalho. Além disso, aquele que teve a renda reduzida após fevereiro de 2020 por causa da COVID-19, em alguns casos poderá ficar isento ou receber a prorrogação prazo de pagamento da Pensão Nacional. Para mais informações entre em contato com o Departamento de Pensão e Seguro (*Hoken Nenkin-ka*) (no 3º andar da prefeitura) ou com o Escritório de Pensão de Yokkaichi (*Yokkaichi Nenkin Jimusho*) (Tel.: 059-353-5515).

Maiores informações:

Departamento de Pensão e Seguro (*Hoken Nenkin-ka*)
Tel.: 059-340-0221 Fax: 059-359-0288

Faça o Exame Específico de Saúde

(特定健康診査を受けましょう)

O exame específico de saúde (*Tokutei Kenko Shinsa*) é um exame médico feito uma vez por ano com o objetivo de prevenção e detecção precoce da Síndrome Metabólica "Metabolic Syndrome". O exame pode ser feito pelos inscritos no Seguro Nacional de Saúde com idade entre 40 anos a 74 anos (nascidos entre 1º de setembro de 1946 a 31 de março de 1982). O objetivo do exame é detectar de forma precoce a síndrome metabólica e prevenir doenças relacionadas ao estilo de vida. Conforme o resultado do exame, as pessoas que necessitam de melhoria no hábito diário, receberão aconselhamento sobre alimentação e sobre exercícios físicos.

Os cupons serão enviados para as pessoas que poderão fazer o exame a partir do final de junho (envelope verde e cupom de exame amarelo). As pessoas que receberam o bilhete de consulta cheque a lista de instituições médicas que realizam o exame e façam o exame até o dia 30 de novembro (aqueles que nasceram entre 1º de setembro a 30 de novembro de 1946 devem fazer o exame antes da data do seu aniversário).

Na subprefeitura de "Yogo Chiku Shimin Center" está à disposição o guia do exame em português, aproveite o material para se informar.

- Para impedir a propagação da COVID-19, por favor, no dia do exame faça a medição da temperatura corporal, use máscara e lave as mãos, etc.
- Dependendo da situação futura, o exame médico poderá ser adiado ou cancelado.

Maiores informações:

Departamento de Pensão e Seguro (*Hoken Nenkin-ka*)

Tel.: 059-354-8158

Respeite as Regras para Jogar o Lixo

(ごみ出しルールを守りましょう)

• Três princípios para se jogar o lixo

Jogue o lixo no dia certo (até às 8h30 da manhã), os lixos certos e no local determinado.

• O dia da coleta e a maneira de separar o lixo

Utilize como referência o calendário de lixo e o guia sobre o lixo "Gomi Guide Book" distribuído nas subprefeituras e no Departamento de Atendimento ao Cidadão (*Shimin-ka*), separe o lixo e leve ao local de coleta. (Temos panfletos explicativos em português).

Em caso de dúvidas entre em contato com o Departamento do Meio Ambiente e do Cotidiano. Com relação ao local de coleta pergunte às pessoas da vizinhança, à empresa responsável pela administração ou ao proprietário do apartamento.

Atenção, os objetos que não estão de acordo com as regras, mesmo sendo deixados no local de coleta não são recolhidos.

Os objetos deixados para reciclagem no local de coleta não podem ser levados para casa. Caso levar algum objeto sem permissão, poderá ser multado em até JPY 200.000, conforme os regulamentos.

Maiores informações:

Departamento do Meio Ambiente e do Cotidiano (*Seikatsu Kankyo-ka*)

Tel.: 059-354-8192

Mesmo as carnes frescas podem conter bactérias causadoras da intoxicação alimentar, por isso comer carne crua é perigoso! Coma a carne bem cozida, previna-se contra intoxicação alimentar!

(新鮮な肉でも食中毒菌がいることがあるので、生で食べると危険です！
お肉は「よく焼いて」食中毒を予防しましょう！)

(1) Não coma carne crua ou mal passada.

Principalmente crianças, idosos e as pessoas com baixa resistência, os sintomas podem se tornar graves, por isso é preciso ter cuidado.

(2) O aquecimento deve atingir até a parte central do alimento.

Se a parte central da carne manter uma temperatura de 75°C por mais de 1 minuto, as bactérias serão mortas.

Passar somente na água quente ou queimar somente a superfície, o aquecimento não será suficiente.

(3) Evitar a contaminação secundária.

Deve-se lavar bem as mãos com sabão, logo depois que manusearem a carne crua.

Na hora de assar carnes ou fazer um churrasco é importante separar os utensílios utilizados para manusear a carne crua (pinças, hashis, etc) dos que serão usados para comer.

A faca e a tábua de cozinha usados no corte da carne crua devem ser lavadas e esterilizadas com água quente.

E só depois, utilize para outros alimentos.

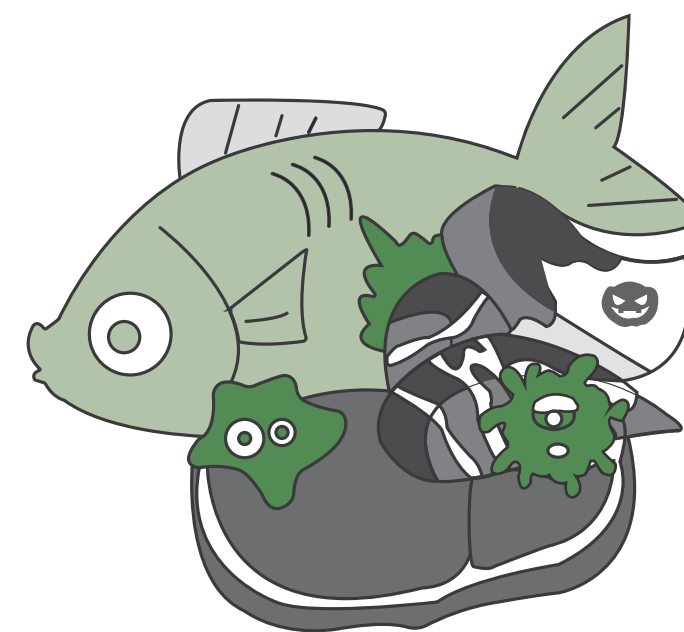
As carnes compradas no mercado devem ser trazidas rapidamente para casa e guardadas na geladeira.

Se for carregar a carne por um longo período, coloque em temperatura abaixo de 10°C dentro de uma caixa refrigerada.

Maiores informações:

Departamento de Orientação Sanitária (*Eisei Shidou-ka*)

Tel.: 059-352-0592



O Sistema de Chamadas de Emergência por Vídeo pelo Disque 119 está programado para entrar em operação em julho de 2021

(映像で伝わる119番映像通報システム2021年7月から運用開始予定です)

Procedimento para fazer uma chamada de emergência por vídeo

- 1 Ao fazer uma chamada de emergência pelo disque 119, o corpo de bombeiros solicitará a conexão por vídeo.
- 2 O corpo de bombeiros enviará uma mensagem de texto (SMS) com o URL para acessar o sistema ao smartphone da pessoa que fez a chamada (conforme a situação, poderá ser enviado um vídeo com o procedimento de primeiros socorros.).
- 3 A pessoa que fez a chamada deve acessar o sistema de chamadas por vídeo através do URL enviado.
- 4 A pessoa que fez a chamada deve filmar o local do acidente e enviar as imagens para o corpo de bombeiros.

Atenção

- O sistema de chamadas por vídeo está disponível apenas para smartphones.
- O custo de transmissão ao utilizar o sistema de chamadas por vídeo será arcado pela pessoa que fizer a chamada.
- Faça a filmagem de um local seguro (tome cuidado com a situação ao redor do local do incêndio, etc.).

Maiores informações:

Sede do Corpo de Bombeiros de Yokkaichi (*Shobou Hombu*)

Departamento de Comando de Informações (*Joho Shirei-ka*)

(Localizado dentro do Centro de Comando do Corpo de Bombeiros de Mie-Kita (*Mie-Kita Shobou Shirei Center nai*)).

Tel.: 059-325-3119

Sobre o Pagamento de Impostos

(市税の納付について)

O Prazo Final para o Pagamento da 2ª Parcela do Imposto Residencial é 31 de Agosto. Deixe pago antes do vencimento.

O atraso no pagamento do imposto residencial pode impedir a renovação do seu visto de permanência. Por isso preste atenção.

Se por algum motivo tem dificuldades em pagar o imposto, venha fazer uma consulta o mais rápido possível.

Maiores informações:

Departamento de Promoção e Arrecadação (*Shuno Suishin-ka*)

Tel.: 059-354-8140,8143

Aos Pais cujo os Filhos irão Ingressar na Escola Primária em Abril de 2022

(2022年4月に小学校へ入学する児童の保護者のみなさんへ)

Criança alvo:

Crianças nascidas entre 2 de abril de 2015 e 1º de abril de 2016 e tenham o registro de residente (*Jumin Toroku*) na cidade de Yokkaichi.

• Realizamos o exame de saúde da criança antes do seu ingresso na escola.

Enviaremos o comunicado para a realização do exame de saúde (*Kenko Shindan Tsuchisho*) tendo como referência o endereço inscrito no Registro Básico de Residente (*Jumin Kihon Daichou*) em 1º de outubro de 2021.

Verifique o conteúdo do comunicado e faça o exame.

Período de realização do exame de saúde: A partir do final de outubro.

Local do exame: Na escola determinada (escola primária de sua zona escolar)

Outros:

Caso falte uma semana até o dia do exame e não receber o comunicado para fazê-lo, entre em contato com o Departamento de Educação Escolar (*Gakko Kyoiku-ka*).

• As informações sobre o que é necessário para ingressar na escola primária, serão dadas por cada escola.

Maiores informações:

Departamento de Educação Escolar (*Gakko Kyoiku-ka*)

Tel.: 059-354-8250

Sobre a Cerimônia da Maioridade (*Seijin Shiki*) 2022

(2022年四日市市成人式について)

Data 10 de janeiro de 2022 (*Reiwa 4*) (segunda) 13:00- (Abertura 12:00)

Local Yokkaichi Dome

Participantes Pessoas nascidas entre 2 de abril de 2001 (*Heisei 13*) e 1º de abril de 2002 (*Heisei 14*).

Maiores informações:

Departamento de Assuntos do Futuro da Criança (*Kodomo Mirai-ka*)

Seção de Desenvolvimento Infante-Juvenil (*Seishounen Ikusei Shitsu*)

Tel.: 059-354-8247

Carro Biblioteca Fechado em agosto

(自動車文庫 8月はお休みです)

O carro biblioteca não irá circular em agosto. Para mais informações sobre a programação nos outros meses, entre em contato com a biblioteca municipal.

O carro biblioteca circula por 91 locais dentro da cidade todos os meses, para que as pessoas que moram longe da biblioteca possam ter livros por perto.

Quanto ao cronograma, consulte o comunicado no site da biblioteca (<https://www.yokkaichi-lib.jp/>) ou nos centros cívicos regionais de cada região.

Maiores informações:

Biblioteca Municipal (*Shiritsu Toshokan*)

Tel.: 059-352-5108